

**la**

(L 2. 28) *insert after* 26. (cryptic) loiscia .i. liath (? = lia 'with his' etc.) *Goid. § 163 (Dúil Laithne), ZCP xlix-I 612. losca (? MS. losco) .i. leo 'with them' Goid. § 181 (Dúil Laithne), ZCP xlix-I 612.*

(L 9. 8) *insert after* 227, **fri IX (f)**

**lá**

(L 9. 22) *insert after* 12. loo *Sages, Saints and Storytellers 24 § 2.*

(L 11. 1) *insert after* 388. Also dá ló since (the day of) his death *BBCS xxiv 478: sinne ionar loighe dhá ló 'I have been prostrated since his death' Éigse iii 168 § 5. dá ló ní lingfe mise 'on account of his death I shall never (again) jump' Studies xxxix 187 § 5, BBCS xxiv 478. ar n-achlán do lín dá ló IGT Decl. § 11 (58.412).*

**labraithir**

(L 14. 25) *insert after* LA speaks for, intercedes on behalf of *Celtica xxiv 138.*

(L 14. 28) *insert after* 90.2. extols, praises in verse *Celtica xxiv 138: dā labhart[h]ar lais, | mac na flatha 'if one speaks [in poetry] on behalf of the youthful prince' Celtica xxiv 134 § 7. ? iomdha fādh libh ag labhra | agus rádh fhir ealadhna O'R Poems 427. iomdha sgoil libh ag labhra 'many a poet-band praises thee' Aithd. D. 42.15.*

<sup>new</sup> **lacán**

(L 15. 52) *insert after* lacán see **locán**.

**ladlíacanach**

(L 17. 78) *delete: ladlíacanach [o, ā]: a marmicanaig a ladliacanaigh, IT iii 98 § 160. Perh. from ladg and líacánach (líacán). See ladg, líath. EIS 224.*

**læch**

(L 18. 51) *insert after* n.l. but see also *Ériu xxx 75.*

(L 18. 60) *delete: cetmunter no caillech aithirgi dogní gol for laiech no laithes, Ériu vii 170.7. Ériu xxx 78.*

(L 18. 66) *insert after* only): cāinlæch Luigdech, *AID i 53 § 3, Celtica xi 125. læch cen locht, AID i 59 § 2.*

(L 18. 79) *insert at the beginning of the line: (c) pagan*

(A calque on Lat. laicus 'pagan') *Ériu xxx 78, 90: cetmunter no caillech aithirgi dogní gol for laiech no laithes, Ériu vii 170.7. erglanad eclaise ó laechaib ḡ laiches[aib] ḡ coitreb caillech, O'Dav. § 542.*

**? laichliu**

(L 23. 85) *insert after* læch?) ? leg. i n-agat laích liu i lles '*where warriors drive floods (?) into the courtyard' Ériu lx 103.*

**laíd**

(L 25. 4) *insert after* 270.6. laídshenchas Laigen '*the traditional lore of Leinster in verse' Seanchas 299.*

**láid**

(L 24. 23) *insert after* 42.22. láifiter (MSS. l[a]if[.]igter, laifigther, laifiter) sin in bar n-aigid-si, *Celtica xiii 14.278.*

## laigid

(L 27. 37) *insert after* sense: d'eilligh a chotluth fair, *he fell asleep* IT i 126.6.

## laimthenach

(L 28. 73) *insert after* -thinach, -thinech

(L 28. 80) *insert after* 21. lethanchar (leatánchar, letanchar, *v.//.*) .i. laimthinech, ut est ni la lithach letanchar [lam fo nemiath .i. ni lasin lithech lam fora mindaib iarfir] cema[d] laimthinech lais O'Dav. § 1175.

## lainnred, lonnrad

(L 32. 14) *insert after* 1084. ? tre smál lonnairthe lasrach '*in a blazing fire*' Sages, Saints and Storytellers 37 § 26.

## <sup>new</sup> ? laissezm

(L 33. 9) *insert after* laissezm (lasaid) light

(A *nonce-formation*): loo laissezm (MSS. laissium, laissiumh, laisiu) luamna '*in the daytime a blazing light*' Sages, Saints and Storytellers 24 § 2. See *laissim*.

## laissim

(L 33. 10) *insert after* ?). See ? *laissem*.

## laithemail

(L 33. 78) *insert after* daily: tabhair dhúinn aniu ar n-arān laitheamhail Carswell<sup>2</sup> 1134. ar n-arán laetheamhail Celtica xxii 153 § 4. ar n-arān laoithemhoil Celtica i 171.284.

## laithrinn

(L 34. 49) *headword replacement*: laithrinn (láithrinn ?) EIF 432.

(L 34. 67) *insert after* ). See also *leithrind* (léithrind ?).

## laitisi

(L 35. 34) *delete*: Engl.

(L 35. 34) *insert after* pl. (AN (Risk 82).

## lám

(L 37. 47) *delete*: death, lit. hand of stranger (see Hull, ZCP XVIII 70-1)

(L 37. 47) *insert after* déoraid (status of) a person whose protection and rights had been forfeited ZCP xxxiii 87.

(L 37. 48) *insert after* 654). '*he is as good as dead*' ZCP xxxiii 87.

(L 37. 49) *delete*: = l. deoraid (see Hull, loc. cit.). ZCP xxxiii 87-92.

(L 41. 75) *insert at the beginning of the line*: ꝥraite by-road, secondary road: EIF 538, Fil Súil nGlais 20 n. 3: madh for laimraitib beacaib, is i nde randait CIH v 1549.37. lamraiti .i. iter di sligid '*by-road, i.e. between two highways*' EIF 538. See also ꝥrót(a) below.

(L 41. 77) *insert after* rót(a) (? properly ꝥraite, perh. confused with 1 rót, rota EIF 539-40, Fil Súil nGlais 20-21).

## lamaid

(L 43. 49) *insert after* lpv. 1 sg. ? laumur Celtica ix 157.44.

## lámnaid

(L 46. 26) *insert after 84.34*. ? indic. pres. pl. pass., Clanda íar sin Coirpri Lifechair lámnatar (MS. lamhnathar), [The Kingship and Landscape of Tara 128 § 5](#).

## lán

(L 46. 78) *insert after 5510*. (cryptic) loscan .i. lan Goid. 77 § 152 (Dúil Laithne), [ZCP xlix-I 612](#).

(L 49. 19) *insert after 15*. n̄sós full (poetic) knowledge, [Ériu xxxii 78](#). nemsós, lethsós, lánós 'no knowledge, partial knowledge, full knowledge' [Ériu xxxii 62 § 1](#).

(L 49. 27) *insert after 24.z*. n̄cáech : recoecha uile comtar tuath coecha (.i. láncacha no clécacha) [Thurn. Zu Ir. Hdschr. ii 15.18](#), [CMCS xliii 8](#).

## lánamnas

(L 51. 5) *insert after 210*. union of joint contribution

(L 51. 6) *insert after 57f*. union (of a man) on the woman's contribution

(L 51. 7) *insert after 253*. union (of a woman) on the man's contribution

(L 51. 7) *insert after 82*. union of abduction

(L 51. 7) *insert after 70*. union of secret visiting. I. n̄ fir thathigtheo union of a man visiting. I. n̄ éicne nó sleithe union by forcible rape or stealth, [Proceedings of the Sixth International Congress of Celtic Studies 161-62](#), [GEIL 70](#), 136, [EIF 419](#).

## <sup>new</sup> langpheitir

(L 51. 56) *insert after langpheitir* (OE loanword, [ZCP xiii 119](#), [Proceedings of the Seventh Viking Congress 76](#)). long fetter, tie, hobble [EIF 636](#): langp[h]eitir .i. anglis insein; lang .i. fata, pheitir immorro glas. Langphetir didiu .i. glas fota .i. itir cois n-íartair ⁊ cois n-airthir biis. Non sic aurc[h]omal .i. aur-accomal .i. itir dā c[h]ois n-airthir biis [Corm. Y § 812](#). langfiter .i. ainglaiss (no ainglis) indsín. lang fota. feitir .i. glas nanGall [.i.] urchomul. langfiter .i. glas fota bís iter chosa cinn ⁊ cos[a] tóna [Corm. 26](#). in laingfitir iter a cenn ⁊ a cosa [CIH i 240.10](#). See **lang**.

## 1 lann

(L 51. 63) *insert after 240* ; but see [Ériu xxvi 175](#).

## <sup>new</sup> lapideracht

(L 53. 35) *insert after lapideracht* lapidary science: gurub mar sin crichnuigter in lebar lapiderachta [Celtica ii 79 § 35](#).

## lase

(L 58. 14) *headword replacement*: lasé [Ériu liii 138](#).

(L 58. 14) *delete*: se

(L 58. 14) *insert after demonstr.* sé [Ériu liii 138](#).

## láth

(L 58. 70) *delete*: Also

(L 58. 70) *insert after o,m*. Originally, [Ériu xxviii 5](#).

## lebrad

(L 65. 73) *delete*: see 2 lebrach.

(L 65. 73) insert after lebrad (collect.) books: ds. lebraid [Bezz. Beitr. xviii 74. Hessen s.v.](#)

<sup>new</sup> **lebrar**

(L 66. 4) insert after lebrar (collect.) f. books: ds. do lebrair, [Thr. Hom. 106. Hessen s.v.](#)

**lebróir**

(L 66. 4) insert after 50. peddlar, merchant (?) [Ériu xlii 55-59.](#)

**lecc**

(L 68. 66) insert after 186 (but see [EIS 238](#)).

**lecla(ide)**

(L 70. 81) insert after lecla(ide) (of a plant) rush(es) [Celtica ix 164, EIF 384.](#)

(L 70. 81) delete: , but [Laws iv 150.12 Comm.](#) cited below may suggest name of some object or amount paid as a fine for breaking a twig of certain plants.

(L 71. 1) delete: leacla i dilse an aen gais, ⁊ dairt ina nearba, [Laws iv 150.12 Comm.](#) gloss on: losa feada; raith, rait, aiteand, dris, fraech, eideand, gilcach, 148.1.

(L 71. 1) insert after 423. losa .f: dris, aiteand, frech, spin, gilcach, raith, leacla; idilse a nængais, ⁊ dairt ina nearba [CIH i 202.32. Celtica ix 164.](#)

**ledb**

(L 71. 37) insert after 268 ; cf. [BFF 81, 133-34.](#)

? **lega**

(L 71. 71) delete: Gilla na naem gnuis fiaich / fiacra gela (no l.) i lliss, [IT iii 82 § 63 \(fiacraí l., v.l.\)](#). See [lecc \(h\)](#).

(L 71. 71) insert after : Gilla in Naím ... fiacra lega i lis '*teeth of a leech in an enclosure (?)*' [EIS 158 § 59.](#)? See [1 líaig](#).

**léichet**

(L 75. 50) delete: `gentleness (?)', [BDD<sup>2</sup> Gloss.](#)

(L 75. 50) insert after léichet (1 líach) pitifulness [Ériu xxxvi 207.](#)

(L 75. 51) delete: (`goodliness', [Strachan, Arch. i 13](#))

(L 75. 51) insert after 7111 '*he is so much to be pitied (his death would be such a tragedy?) and is so excellent a warrior*' [Ériu xxxvi 207.](#)

(L 75. 54) insert after 1018) '*they felt so sorry for him*' [Ériu xxxvi 207.](#)

(L 75. 54) delete: (`beauty', [MU<sup>2</sup> Gloss.](#))

**léigenn**

(L 84. 23) insert after students ; learned monks, teachers [Church Org. in Ir. 344.](#)

<sup>new</sup> **léintech**

(L 89. 22) insert after léintech (léine): gillanraid geilléintech '*white-garbed adherents*' [Celtica xiv 140 § 41.](#)

**leitech**

(L 92. 13) insert after ? or perh. derivative of 1 leithet [Ériu xxxv 3 n. 8.](#)

(L 92. 14) insert after cétach ; ample (?) [Ériu xxxv 3 n. 8.](#)

## léiten(a)

(L 92. 32) ~~delete~~: Compd. ? char loving daring enterprises(?): lethanchar .i. laimthinech, ut est ni la lithach letanchar [lam fo nemiath .i. ni lasin lithach lam fora mindaib iar fir, v.I.] cema[d] laimthinech lais, O'Dav. 1175 (letanchar, leatánchar, v.II.). But see O'C. 572 cited s.v. léitenach.

## léitenach

(L 92. 43) ~~insert after~~ ). = lethanchar (letanchar, leatánchar, v.II.) .i. laimthinech O'Dav. § 1175.

## 1 leithet

(L 93. 68) ~~insert after~~ leithet originally t n. Ériu xxxv 148 n. 27.

## new leithimell

(L 94. 10) ~~insert after~~ leithimell **an extreme**: medhōn idir dhā leithimell do chongbhāil *Celtica* i 194.1078.

## new leithrind (léithrind ?)

(L 94. 52) ~~insert after~~ leithrind (? léithrind) **term for a division of kindred** *Celtica* xiii 179: Cenēl Catcheirn a quo Síl Find oc Lēthrind Binnich *Corp. Gen.* 144 (Rawl. 141 b 20). is ōn Chonall dano atāt Léithrind Conaill 140 (Rawl. 141 a 30). ōnd Ailill Lēithrind Ailella 140 (Rawl. 141 a 31). sunn condreacaid Cland Echach Buidi fri Leithrind Conaing don leth tuaid *Celtica* xiii 179 (Lec. 110 r a 43 = BB 149 a 35) . ? at imda a ithlanda ... ad lana a letrenda *IT* iii 92 § 138. Perh. same word as **laithrinn (láithrinn ?)**.

## leithriu

(L 94. 71) ~~insert after~~ 38 (but see **leithrind (léithrind ?)**).

## 2 lem

(L 95. 77) ~~insert after~~ 71). lemlacht .i. lacht tēith .i. lem cach tēith *Corm. Y* § 802.

(L 95. 80) ~~insert after~~ 82.166. ? stiúir d'fid lim '*a softwood rudder*' *EIS* 160 § 67. (but may belong to **1 lem**)

(L 96. 9) ~~delete~~: (d) lukewarm(?): lemlacht .i. lacht tēith .i. l. cach tēith, *Corm. Y* 802. Cf. O'C. 110 cited above. *Celtica* iii 319.

## 1 lem

(L 95. 68) ~~insert after~~ ) ? = **2 lem** *EIS* 246.

## lemán

(L 96. 41) ~~insert after~~ 310.1. is maith leaman ar na berbad ᵹ ar na brised go maith do chur mur cheirin '*it is good to apply elm (?) boiled and well crushed as a plaster*' *Celtica* ii 36 § 12. tuilledh leighis ar in cnamhsbedán .i. croiceand leamhain '*a further treatment for cnámhsbedán [bone-spavin]. Apply elm-bark (?)*' 54 § 24.

## lémann

(L 96. 42) ~~insert after~~ legam (some inflected forms here may reflect nom. leagham(h) or leaghm(h)an, *Fil Súil nGlais* 220).

## ? lenga

(L 103. 55) headword replacement: ? **lenga** (*lénga* ?) [EIS 261](#).

## 2 lennmar

(L 105. 31) insert after ). ? loiscfid Cill Dá Lua lennmair '*he will burn ale-loving Cell Dá Lua*' [Celtica xix 48 § 39](#).

## léo

(L 105. 70) insert after leonem , but see [Sprache xliv 35](#).

(L 105. 74) insert after (ii) , but see [Sprache xliv 35](#).

## lepaid

(L 107. 83) insert after 337 f. but see [Éigse vii 260-61](#).

(L 108. 4) delete: (orig. being with ?) [Éigse vii 260-61](#).

## leptinont

(L 110. 27) delete: Engl. loanword

(L 110. 27) insert after ) (AN loanword [Risk 82](#).

## 1 ler

(L 110. 51) insert after 3899. (cryptic) loiscir (MS. loircis) no liber .i. ler [Goid. 77 § 147 \(Dúil Laithne\)](#), [ZCP xlix-I 612](#).

## 3 les

(L 116. 57) insert at the beginning of the line: ꝥchora (variant of 2 cara): la táeb ... leaschorach '*together with ... hips and haunches*' [Celtica xiii 7.33](#).

## 2 les

(L 115. 38) insert after rampart, farmyard, courtyard

(L 115. 64) delete: Of the enclosure around monastic buildings

(L 115. 64) insert at the beginning of the line: **(b)** a (large) settlement, probably within an enclosure, and by extension a city, part of a (monastic) complex

(L 115. 73) delete: (b) Somet. the bank or rampart itself

(L 115. 73) insert at the beginning of the line: **(c)** a palisade or stockade; by extension rampart

(L 115. 80) insert after 242.x. **(d)** a ringfort, circular earthwork [Ainm viii 17-24](#): ro ir dam .x. ratha .i. lis, [Ériu ii 4](#). bai Ailill a comriachtain fri mnai a taib in lis, [ZCP i 104.13](#). tainic ... co Lis in bantrachta bodes ꝥ ro t súidh in sluag uile ar in raith, [Acall. 5515](#).

## leth

(L 124. 72) delete: As conjunction.

(L 124. 72) insert at the beginning of the line: As acc. of destination, [Ériu xli 34](#).

(L 131. 76) insert after 11.31. partial (poetic) knowledge [Ériu xxxii 78](#). nemós, lethós, lánós '*no knowledge, partial knowledge, full knowledge*' [Ériu xxxii 62 § 1](#).

(L 132. 5) delete: (if not in sense B)

(L 132. 5) insert at the beginning of the line: The following examples properly belong to sense B and should be considered under (f) [Ériu liii 179-80](#).

(L 132. 49) insert after 182.6. *ᵿGall Of people of the Hebrides Rannsachadh na Gàidhlig i 14: uainn do Lethghallaibh léig[idh] Celtica x 196 § 11.*

(L 132. 54) insert after Comm. '*pastureland occasionally tilled (?)*' Landscape Archaeology in Ireland 248.

(L 132. 60) insert after 346.4). *cosc sair ᵿ dair ᵿ lethair 'half-noble' = lethásaer Celtica xxiv 38. a laim leathaer sealba CIH i 210.25. .i. i lethsuir na selba 211.1. cf. CIH v 1861.16, 18, vi 2020.18, 19.*

(L 133. 45) insert at the beginning of the line: See also examples listed above in section (d) Ériu liii 179-80.

### lethan

(L 136. 57) insert after 5839. In gramm., *conson lethan a velarized consonant Transactions of the Philological Society lxiv (1965/66) 150: dísbeagadh cáol no leathan IGT Introd. § 113. ag oireamhuin don fhocal bhíos roimhe bhíos an barr madh cáol no leathan é § 149. gach ainm iollraidh cáol ᵿ a thochlughadh lethan § 158.*

### lethanchar

(L 137. 29) delete: see léiten(a).

(L 137. 29) insert after lethanchar : *lethanchar (letanchar, leatánchar, v.//.) .i. laimthinech, ut est ni la lithach letanchar [lam fo nemiath .i. ni lasin lithech lam fora mindaib iarfir] cema[d] laimthinech lais O'Dav. § 1175. co slóg Liphi lethanchar Celtica xvii 66 § 18. Áed Gustān ba grānna a gal | lusca lāgha lethanchar Anecd. iii 47.12.*

### ? lethiter

(L 137. 77) headword replacement: **leithitir, lethiter**

(L 137. 77) delete: (-ither?)

(L 137. 77) insert after lethiter side

(L 137. 78) delete: = co lethither, O'D. 2233 (Nero A vii, 155 b). For co leith? or perh. a compd. of leth.

(L 137. 78) insert after 160. *somhuine thuirc: tine ᵿ da chnaim saillte in .c. bliadain ᵿ tarr in bliadain tanaise ᵿ da lehitir in tres bliadain 'the return on a boar: a tinne and two salted joints the first year and a tarr the second year, and two sides (lehitir) the third year' CIH iii 920.23, Peritia xv 319. cethraimthe .r. (= raith) bouirech bo no .3.a dartadh, gamauin co lethithir(?) cona timtac a frichgnam 'the fourth of the fief (rath) of a bóaire is a cow or three dartada; a calf and a side of veal with its accompaniments are its render' CIH vi 2231.26, Peritia xv 319 n. 53.*

### letraim

(L 139. 56) headword replacement: **lethrám**

(L 139. 56) delete: ? leth + druimm

(L 139. 56) insert after lethrám (leth + 3 rám

(L 139. 56) delete: (?) Éigse ix 6-7, ÉC xvii 178-80.

(L 139. 57) delete: l.-

(L 139. 57) insert after scríbad in letraim

(L 139. 58) delete: l.-

(L 139. 58) insert after gléso in letraim

(L 139. 61) insert after 164. is ferr lim in lethram sin do scribund oldás mo chuit brechtáin for in cuaird innocht '*je préfère écrire cette demi-page (ou colonne) ce soir plutôt que (manger) ma part de pain beurré en voyage*' [ÉC xvii 178-79](#).

## 5 lía

(L 143. 73) delete: Cf. a bru a Laban is lia (= Leah?), [MacCarthy 24.9](#). [Éigse xvii 45](#).

## 2 lía

(L 143. 69) insert after 2113. ? i n-agat laīch líu i lles '*where warriors drive floods (?) into the courtyard*' [Ériu lx 103](#).

## 1 líaig

(L 145. 66) delete: Perh. orig.

(L 145. 66) insert after liag. Orig. [Ériu xxxv 200](#).

(L 145. 73) insert after 3574. legad [Celtica ii 70.16](#).

## líath

(L 147. 77) insert after 2070. (cryptic) loiscia .i. liath (? leg. lia) [Goid. 77 § 163](#) (Dúil Laithne), [ZCP xlix-l 612](#).

## ? librid

(L 149. 75) insert after ( ? < AN livr(er)

(L 149. 75) insert after livrer) hands over, gives over, delivers (?) [Risk 82](#).

## new licit, licid

(L 150. 21) insert after licit, licid (Lat. liquida) gramm. liquid: sg. licit [Dán do Oide 245](#), [TCD MS H.3.18 p. 414](#). licid [ibid](#). pl. ? liciti (MS. *lithciti*) [ibid](#).

## lictuaire

(L 150. 30) headword replacement: **lictúaire**

(L 150. 30) delete: -bair(e)

(L 150. 30) insert after also -báire

(L 150. 30) delete: Engl. loanword

(L 150. 30) insert after ( Med. Lat. electuāria [Celtica xiii 135](#).

## 1 lige

(L 152. 3) insert after ). '*to lie in sleep of wasting sickness*' [SGS vii 59](#).

## 2 lín

(L 156. 46) delete: or snare [CMCS lvii 11 n. 29](#).

(L 156. 48) insert after 4428. .l. lín fri haige altai [SCano 9](#).

## ? linchuir

(L 158. 81) headword replacement: **linchor, lingar**

(L 158. 81) insert after 2 lín) medicine-bag [Celtica x 78 § 6, 83](#).

(L 158. 81) insert after : athgabál lega ... maini be linchor lais, snaithi immonn mér '*to distraint a leech ... If he has no medicine bag (?) with him, [bind] a thread round the finger*' [Celtica x 78 § 6](#).



(L 158. 86) *insert after* ). darin sdūaig im lingar '*in violation of the hoop around the medicine bag*' *Celtica* xxv 151.

## 2 linn

(L 164. 19) *insert after* 2890. See also compds. of **1 táth** *Peritia* xvi 358 n. 56.

(L 164. 40) *insert after* ). *ṁfuil* liquid blood (not clotted) *Celtica* xii 186 n. 4: no gu ndernad linnfuil de RC xliii 52 § 53.

## litronta

(L 170. 9) *delete*: ditronta

(L 170. 9) *insert after* See **elitronta**, **ditronda**.

## 1 lius

(L 171. 28) *insert after* 6 (but see *Celtica* xiv 55, LOIG 629, *Celtica* xvii 112).

## lobur, lobor

(L 174. 40) *insert after* ), *lazar*; *Cín Chille Cúile* 174 n. 23.

## locán

(L 176. 27) *insert after* 35. in *cech lacán* '*in every little hollow*' *Celtica* x 92 § 3.

## locdatu

(L 177. 35) *insert after* *loc* , a calque from Lat. *locālitās* *Ériu* xxxv 141.

## 2 loch

(L 178. 16) *insert after* -ó- ? but see BBCS xxvi 144 n. 10.

## Lochlannach

(L 179. 65) *insert after* Norseman; person of Norse descent

(L 179. 73) *insert after* 2460. (of people of the Hebrides) *Lochlannaigh* is ármuinn iad *CMCS* xxxiv 33 § 3.

## ? 2 locht

(L 180. 51) *delete*: ? 2 locht: *lett in l. rom len / is fort ra fەر mh'fuil* (Fer Diad to Cú Ch.), TBC 3954 (LL 10806)

(A lamh gan locht, v.l.) *in n-eclach lonn legamnach / lista in l. rosleanadhsí / in Leburcam*, BB 257 b 20 (rhet.). *Celtica* xiii 20.

## ? 3 locht

(L 180. 55) *headword replacement*: ? 2 locht *Celtica* xiii 20.

## 1 locht

(L 180. 37) *insert after* 2762. *lett in l.ṁ rom len, | is fort ra fەر m'fuil*

(A lamh gan locht, v.l.) '*yours is the guilt which clung to me*' *Táin* 3365. *lista in l.ṁ rus leanadh-si | in Leburcham* (rhet.) '*tiresome was the fault which clung to her*, *Lebarchant*' *Celtica* xiii 7.45.

## lóg

(L 182. 55) *insert after* *worth*: ? as í so lóg (MS. asi. solō. g) gl. ursus *Mittelalterliche volkssprachige Glossen* 14.

(L 182. 72) *insert after* 15. (cryptic) loscog .i. log Goid. 78 § 237 (Dúil Laithne), ZCP xlix-I 612.

(L 183. 70) *delete*: gan ... taoisech tuaithe do denamh isin tír gan luach leasa do mhuintir Maodhóg, BNnÉ 248.4. .

(L 183. 76) *insert after* 144n. *Of payment made on the occasion of the inauguration of a chief* Celtica xviii 146: gan ... taoisech tuaithe do denamh isin tír gan luach leasa do mhuintir Maodhóg BNnÉ 248.4. dlighidh rígh na Cairge a thrían | is a luach leasa ar aonrían Celtica vi 162 § 17. do bhéaradh Dia luach leasa | damh re cois a chairdeasa Dán Dé 38 § 2. ar chairdeas ná ar luach leasa | maírg neach do ní an t-aighneas-sa 60 § 23. mar fháilte, mar luach leasa, | do-ghébhthá [cúis cairdeasa] LBranach 4982.

### lóigidecht

(L 186. 74) *insert after* 132.22. do na maithibh glóir shuthain a luaidhecht a subhailche Celtica i 170.273. tuillidh sē luaidhiocht 179.570.

(L 186. 84) *insert after* . (e) *grace* (?): a luaidhecht ᵹ a nglóir Celtica i 170.247. trít luaidhecht Chrīost 184.750. luaigheacht '*grace*' Dinn.

### loimm

(L 187. 55) *insert after* 128.12. In phr. loimm tonnaid, a kenning for blood Stud. Celt. xxxv 304-5: fúair lat loimm tonnaid Death-tales 18 § 2.

### <sup>new</sup> loiscia

(L 189. 85) *insert after* loiscia (cryptic) see la, lúath ZCP xlix-I 612.

### <sup>new</sup> ? loiscir

(L 190. 49) *insert after* loiscir (cryptic) see 1 ler ZCP xlix-I 612.

### <sup>new</sup> loiscreán

(L 190. 66) *insert after* loiscreán *singed grain*: tabair loisgren eorna di '*give it [sc. the horse] roasted barley*' Celtica xvii 116 § 12. níor thomhais mise mo thuilleamh loisgreáin riamh lem chaipín idir mé féin ᵹ mo bhanchomhursa PCT<sup>2</sup> 1058.

### loman

(L 192. 84) *insert after* Compd. ᵹglas *grey-threaded*: araóit letta lomonghlas impe '*a worn grey mantle around her*' ZCP xxxvi 71.

### 1 lon

(L 197. 45) *insert after* blackbird , (type of) ouzel Ériu xlii 28, Celtic Language, Celtic Culture 157, 165.

(L 197. 57) *insert after* ouzle ' (may refer to the moorhen or the coot)

### 2 lon

(L 197. 66) *insert after* 1 lon. See Celtic Language, Celtic Culture 158, 161, Celtica xx 56 n. 13.

### 1 long

(L 199. 22) *insert after* Lat. See also Sprachen und Schriften des antiken Mittelmeerraums 246-48.

(L 200. 21) *insert after* dóerbaird (initial element in the sense 'vessel, container' Ogam xxii-xxv 275).

### longaire

(L 201. 22) *delete*: a bheil mna uidhre ibraidhe / bo luimne luinde l., IT iii 96 § 151.

(L 201. 22) insert after 19. (d) Of a cow: a ingaire bó luime luinne longaire '*you herding of a bare, fierce, screeching cow*' EIS 154 § 52.

### 1 lonn

(L 202. 83) insert after 1477. ? as-ort buidne bruth co [n]dīan | i toīb Leithe, luind fri dúal '*he slew companies in the region about Leithe, having just cause for anger(?)*' Éigse x 185 § 17.

### new lonnairthe

(L 204. 1) insert after lonnairthe see **lainnred**, **lonnrad**

### lór

(L 204. 29) insert after 125). The earlier non-dissimilated form: roar nadma .i. imbed nadma '*sufficiency of binding, i.e. abundance of binding*' CIH iii 776.8, Ériu xxxvii 191 (Cáin Fúithirbe), ZCP xiii 105.

### lora

(L 206. 5) insert after lora (ghostword)

(L 206. 5) delete: (-ó-?) `a squirrel'

(L 206. 5) insert after 10. Leg. iora = íara *Celtica* xvi 34.

### lorcán

(L 206. 40) insert after lorc? Or \*lorc '*mite*' *Hermathena* ci 37 n. 43.

### lorgán

(L 210. 7) insert after lorg? Or from \*lorc '*mite*' *Hermathena* ci 37 n. 43, EIS 196.

### 1 los

(L 212. 7) delete: (ii) With noun. chorn stemmed drinking-horn: loscuirn .i. la hōs hí, ar is ōs in būaboll fora mbī. Nō la hūais hí, *Corm Y* 838. *Stud. Celt.* xlii 126-27.

### losc

(L 212. 64) insert after 28. in Mórrígan . . . ḡ sí cáech l. oc blegón bó triphne lame LU 6247. *Stud. Hib.* xix 32 n. 7.

(L 212. 73) delete: in Mórrígan . . . ḡ sí cáech l. oc blegón bó triphne one-eyed, half-blind (cf. Lat. *luscus*), LU 6248. *Stud. Hib.* xix 32 n. 7.

(L 212. 75) insert after O'Cl. (incorrect inference from LU 6248)

### new losca

(L 213. 1) insert after losca (cryptic) see **la** ZCP xlix-I 612.

### new loscan

(L 213. 6) insert after loscan (cryptic) see **lán** ZCP xlix-I 612.

### new loscog

(L 213. 24) insert after loscog (cryptic) see **lóg** ZCP xlix-I 612.

### 1 loscud

(L 213. 49) insert after cauterising (but distinct from **crechad** *Celtica* xvii 119-20).

### Lothlainn

(L 214. 81) insert after Lochlann. Viking Scotland; Norwegian Viking settlements in the British Isles, in particular Scotland and Man [Peritia xii 296-337](#).

### lothraigid

(L 215. 27) insert after 30. nār lothraid re taeib tachoir '*who failed not in an encounter*' [Éigse viii 290 § 12](#).

### lú

(L 216. 49) insert after ). ṡorc small pig [Celtica xxiv 223](#): lulaig † luuan † luorc [CIH iii 1109.22](#). ṡúan small lamb [Celtica xxiv 223](#): lulaig † luuan † luorc [CIH iii 1109.22](#).

### lúa

(L 216. 54) insert after inflection. See also [ÉC xxxiii 81-82](#).

### luach

(L 217. 20) headword replacement: **1<sup>a</sup> lúach**

(L 217. 20) insert after kicking, having (large) heels [Celtica xi 200](#).

(L 217. 21) insert after ). cruich lúig '*with great hoofs and heels*' [Celtica xi 196](#).

### 1 lúach

(L 217. 23) headword replacement: **1<sup>b</sup> lúach**

### 1 lúachair

(L 217. 25) insert after [i,] f. (see [Sages, Saints and Storytellers 455](#)).

### <sup>new</sup> luaichtech

(L 219. 47) insert after luaichtech (2 lóichet) resplendent: do liic luaichtech málgel '*your resplendent, princely-white stone*' [Ériu li 185.1](#). Cf. [lúa\(i\)cht\(h\)ide](#)

### <sup>new</sup> lúaignlacht

(L 220. 73) insert after lúaignlacht (lóg) worthiness (?): cumhachta ṡ mian do bheith agoinn ar oibrighibh lóirghnīomhacha luaidhemlachta do dhēnamh '*merit*' [Celtica i 168.201](#).

### luam

(L 222. 2) delete: cf. luí, luíd, etc.

(L 222. 2) insert after ( luí + agent suffix -am [Celtica xxi 231](#)).

### lúamaire

(L 222. 52) insert after luam (see [Celtica xxi 232](#)).

### lúb

(L 228. 31) delete: Germanic borrowing, see [Ped. i 21](#)

(L 228. 31) insert after ( [Ériu xxxii 173](#)).

(L 228. 38) delete: Also of bent playing-club, hurley. Cf. [Ériu xxxii 173](#).

(L 228. 41) insert after hurling (so called from the bent willow used as a goal [Ériu xxxii 173-74](#)).

(L 228. 45) delete: ('loop, bent stick , = camán', Gloss.) [Ériu xxxii 173-74](#).

### lubair

(L 229. 40) insert after 247.4. (leg. cení césa aíni na laubir n-oco '*although he does not endure fasting or labour thereby*' *Celtica* xxi 417).

### lubanach

(L 230. 1) delete: lubanach o, ā (luban): a ulcha gaill indedbudanaigh cuar-luabanaigh grizzled, IT iii 98 § 160. a domhnaill dobhur-lubanaigh, ib. EIS 223.

### lúbánach

(L 230. 6) insert after 368. a Domnaill doburúlúánaig (: chomargrúcánaig) '*o Domnall, dark and crooked* EIS 148 § 40. a ulcha gaillín detbudánaig cúarlúánaig '*you comb of a capon, smoky-coloured, bent and crooked* *ibid.*

### 1 luch

(L 231. 35) insert after (thonn) but this prob. in origin from \*luch 'wolf', thus wolf-brown, wolf-skin Ériu xxxvi 175-76.

### lug

(L 235. 33) delete: Appar. orig. lynx (see Ped. i 186). This meaning may be preserved in: gae fata ... co suanemnaib loga made of hair of lynx (?), TBC 2738. 5313. sciath ... co n-a slabraig linig loga, LL 189 b 6. See Loth, RC xvii 166. See also phr. abrait loga and compd. below. Usually in transfd. sense of

(L 235. 33) insert after u, m. (Lug) *The Kingship and Landscape of Tara* 41 n. 42, SGS iv 1-5.

(L 235. 44) insert after warlike: gae ... co súanemnaib loga '*with splendid thongs*' Táin 2366, 4429. cona slabraig linig loga LL iv 24896.

(L 235. 51) delete: ('Augenbrauen eines Luchses', ZCP xi 109 § 8)

(L 235. 54) delete: jumping like a lynx (?)

### luí

(L 237. 3) insert after *Celtica* i 364, ÉC xxxiii 81-82.

### luibenchosach

(L 238. 8) insert after 34. '*having six toes (on each foot) (?) (or a corruption of lúbchosach 'having bent feet')*' *Celtica* xiii 20.

### luingit

(L 241. 79) headword replacement: **lungait, luingit**

(L 241. 79) insert after luingit medicinal remedy EIF 257-58:

(L 241. 80) insert after Gloss. mad i nadaid ri[g] ba ecen tri lubai gall do cuingid do .i. ... lungait (.i. cerin don lungaid fri hinad in crehta iarna cnesugud narob derg) ... lungait fri dath fola '*if it be [a wound] in the face of a king, it would be necessary to seek out three foreign herbs for him: ...*

*(A poultice of ... [to be applied] to the place of the scar after it has been cicatrized so that it will not be red) ... for [treating] the colour of the wound* Bretha 26 § 9.

### 1 luise

(L 243. 31) insert after 144. leathnaighidh loise an tsléibhe | i láibh fada finnghréine '*the moorland fire spreads in the long sunny days*' *Celtica* xii 135 § 29.

### lulgach

(L 244. 70) insert after lulaíg (see Celtica xxiv 223-24).

### lúth

(L 250. 9) delete: luth bech `activity of bees' (name of Ogam), Auraic. 5624. Ériu xxxix 137, 151.

(L 250. 25) insert after lámach. Sustainance: lúth cethrae '*sustainance of cattle*' Ériu xxxix 136. lúth bech '*sustainance of bees*'*ibid.* lúth lega '*sustainance of a leech*'*ibid.*

### lúthgáir(e)

(L 251. 40) insert after 66.51. do ghabh lúgháir mhór Celtica xxi 508.268.

### lútucán

(L 252. 62) insert after 288.7. a ladhair an lúdaigén | ann ghabhas cuisle an chridhe '*the main artery goes to the division of the little finger*' Ériu xix 102 § 22.